

Übersetzt du noch oder sendest du schon?

Was singen die da eigentlich? —

**Ihr wollt Songtexte übersetzen, daraus deutsche Lieder machen,
euch im Tonstudio aufnehmen und auf Sendung gehen? Na los!**

für Schülerinnen und Schüler der Klassen 9 – 10
mit guten **Spanisch-** oder **Englisch**kenntnissen

Was?

- Ihr wählt aus einer Liste von Möglichkeiten einen **englischen** oder **spanischen** Song aus und übersetzt ihn mit mir zusammen ins Deutsche
- dann werden wir aus den Übersetzungen singbare deutsche Liedtexte machen und singen üben
- am letzten Tag gehen wir ins Tonstudio von Radio Corax, nehmen die neuen Songs auf und machen eine Sendung draus

Mitmachen kann, wer

- schon ganz gut **Spanisch** und/oder **Englisch** kann
- immer schon mal wissen wollte, was da eigentlich gesungen wird
- Lust hat, selbst zu texten und zum Mikro zu greifen

Wo?

- in der Stadtbibliothek Halle (Zentralbibliothek) und bei Radio Corax

Projektleitung:

Maria Meinel, Literaturübersetzerin, www.maria-meinel.de

Das Angebot ist Teil des Projekts „Echt absolut – literarisches Übersetzen mit Jugendlichen“ – eine Kooperation von:

LITERARISCHES
COLLOQUIUM
BERLIN LCB

Deutscher
Übersetzerfonds



STADT
BIBLIOTHEK
HALLE

Gefördert durch:

KULTURSTIFTUNG
DES
BUNDES

 **Robert Bosch**
Stiftung